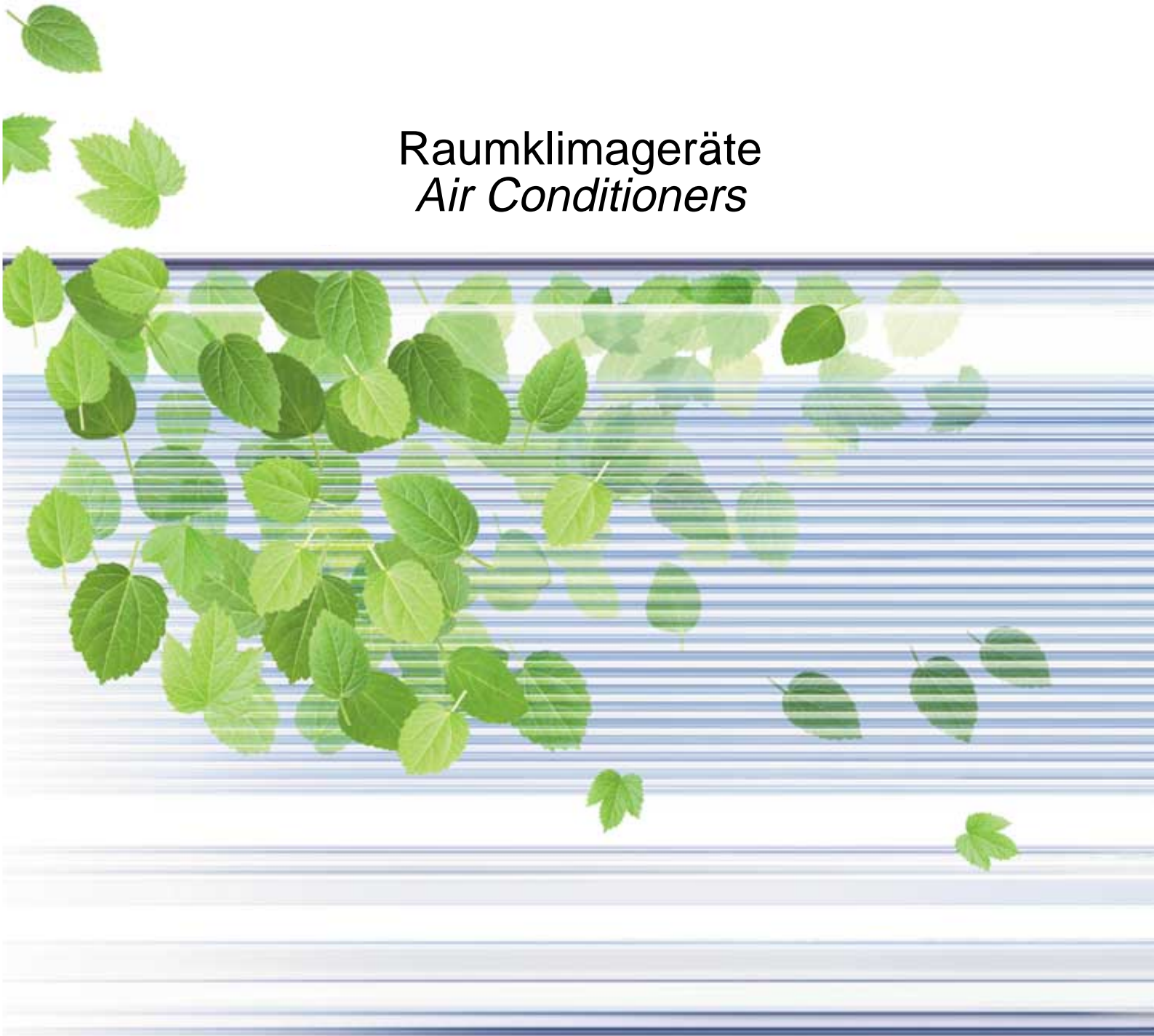


# Panasonic

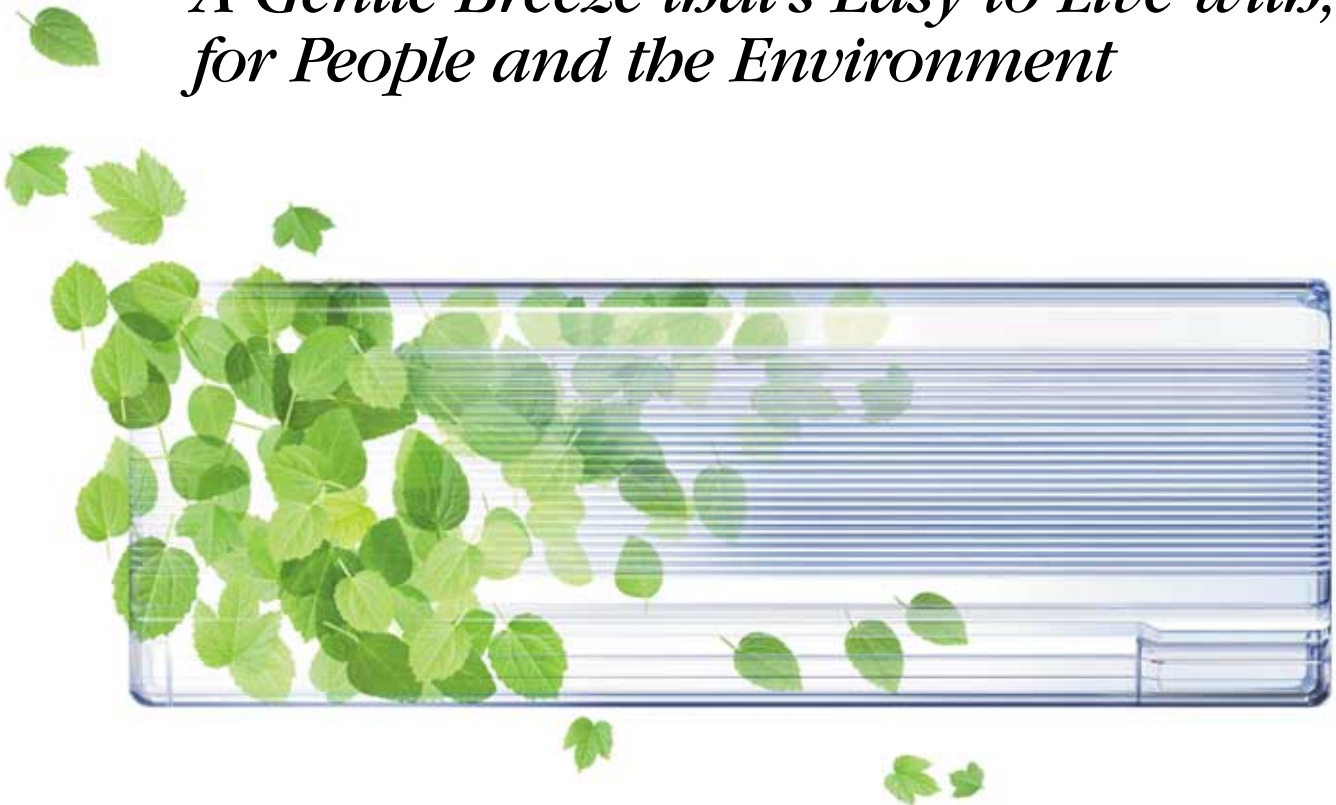
Raumklimageräte  
*Air Conditioners*



New Refrigerant  
**R410A**  
Model

# Ein zarter Lufthauch – Lebensqualität genießen, ohne die Umwelt zu belasten

*A Gentle Breeze that's Easy to Live with, for People and the Environment*



Die hier vorgestellten Klimageräte sind umweltfreundlich, denn sie arbeiten mit dem neuen Kältemittel "R410A", das die Ozonschicht nicht schädigt. Die neuen Geräte bieten dank zahlreicher technischer Neuerungen dasselbe hohe Leistungsvermögen wie bisherige Modelle, sind aber wesentlich sparsamer im Energieverbrauch und überraschen durch eine Vielzahl neuer praktischer Funktionen. Mit ihrem modernen Komfort und umweltfreundlichen Betrieb entsprechen diese Geräte dem gesundheitsorientierten, umweltbewußten Lebensstil unserer Zeit.



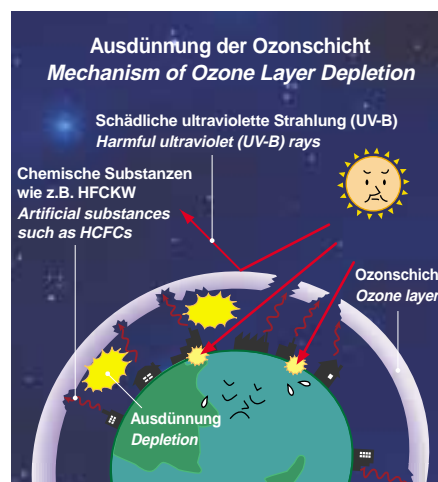
*Introducing environment-friendly air conditioners that use the new "R410A" refrigerant, which does not damage the ozone layer. While numerous technological achievements give these models the same high capacity as our previous models, their energy-saving performance has been enhanced and a host of new features have been added. Their advanced comfort and environmental-friendliness make them perfect for today's healthy, eco-conscious lifestyles.*

## Wozu ein neues Kältemittel?

Die bisher in Klimageräten verwendeten Kältemittel (HFCKW) schädigen die Ozonschicht der Erdatmosphäre, die die schädliche ultraviolette Strahlung des Sonnenlichts absorbiert und dadurch die Menschen und andere Lebewesen vor schädlicher Einstrahlung schützt. Die Ausdünnung der Ozonschicht ist ein weltweites Problem geworden, und Regierungen haben verschärfte Gesetze erlassen, die den Gebrauch bestimmter Substanzen untersagen.

Das Chlorgas in chemischen Substanzen wie HFCKW schädigt die Ozonschicht der Erde, so daß diese durch Ausdünnung für UV-Strahlen durchlässig wird.

## Why Is the New Refrigerant Necessary?



*The previous refrigerant (HCFC) damages the ozone layer in the earth's atmosphere, which protects people and other creatures by absorbing harmful ultraviolet rays from the sun. With depletion of the ozone layer a grave worldwide concern, governments have passed regulations prohibiting the use of certain substances.*

*The chlorine contained in artificial substances such as HCFCs damages the ozone layer and leaves holes in it.*

# ECO POWER STEP

■ Kühlen/Cooling  
■ Heizen/Heating

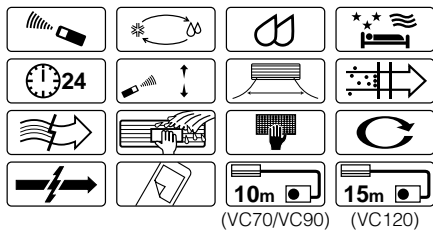
## Kühlmodelle / Cooling Model

**CS-VC70KE** | 2,34 kW  
(CU-VC70KE) COP: 3,60

**CS-VC90KE** | 2,68 kW  
(CU-VC90KE) COP: 3,35

**NEU**

**CS-VC120KE** | 3,55 kW  
(CU-VC120KE) COP: 2,80



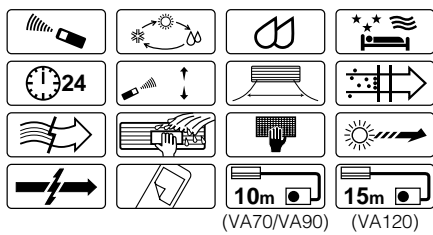
## Wärmepumpen / Heat Pump Model

**CS-VA70KE** | 2,20 kW  
(CU-VA70KE) COP: 3,44  
2,35 kW  
COP: 3,92

**CS-VA90KE** | 2,85 kW  
(CU-VA90KE) COP: 3,03  
3,30 kW  
COP: 3,84

**NEU**

**CS-VA120KE** | 3,55 kW  
(CU-VA120KE) COP: 2,86  
4,00 kW  
COP: 3,39



### Praktische Funktionen erweitern den Komfort Convenient functions for extra comfort

- Drahtlose Fernbedienung mit LCD-Display  
Liquid Crystal Display Wireless Remote Controller
- Automatikbetrieb (Wärmepumpen)  
Automatic Operation Mode (Heat pump model)
- Automatikbetrieb (Kühlmodelle)  
Automatic Operation Mode (Cooling model)
- Mildes Trocknen  
Soft Dry Operation Mode
- Automatischer Nachtbetrieb  
Sleep Mode Auto-Control

- 24-Stunden-Echtzeit-Timer mit Ein- und Ausschaltfunktion  
24-Hour ON/OFF Real Setting Timer
- Einstellen der vertikalen Zulufrichtung (auf und ab)  
Airflow Direction Control (Up & Down)
- Einstellen der horizontalen Zulufrichtung von Hand  
Manual Horizontal-Airflow Direction Control
- Desodorierender Luftreinigungsfilter  
Deodorising Air Purifying Filter
- Geruchsbeseitigung  
Odour-Removing Function
- Abnehm- und abwaschbares Frontgitter  
Removable, Washable Panel

- Schnell zu reinigender Luftfilter  
One-Touch Air Filter
- Umluftbetrieb (Kühlmodelle)  
Circulation Operation Mode (Cooling model)
- Warmluftstart (Wärmepumpen)  
Hot Start Control (Heat pump model)
- Automatischer Wiederanlauf  
Auto Restart
- Zweisprachiger Aufkleber  
Bilingual Sticker
- Lange Kälteleitungen  
Long Piping  
\* Die Ziffern geben die maximale Leitungslänge an.  
\* Numbers indicate the maximum pipe length.

# ECO POWER INVERTER

■ Kühlen/ Cooling  
■ Heizen/ Heating

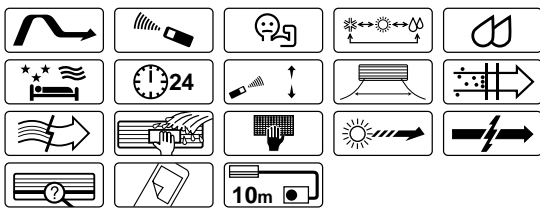
## Wärmepumpen / Heat Pump Model

NEU

### CS-VG120KE (CU-VG120KE)

**3,45 kW** (0,9 – 3,85 kW)  
COP: 2,90

**4,80 kW** (0,78 – 6,30 kW)  
COP: 3,00



**Kompakt & formschön!**  
Compact & Stylish!

## Scrollkompressor für erhöhte Inverterleistung

Das Herz dieser Klimageräte ist ein moderner und kompakter liegender Scrollkompressor. Seine gleichmäßige Kreisbewegung bewirkt in Verbindung mit der Inverterregelung eine erhöhte Leistung, eine höhere Wirtschaftlichkeit und eine größere Laufruhe und sorgt somit für einen erhöhten Klimakomfort.

### Energiesparend

Der ECO Power Inverter verbraucht etwa 1/3 weniger Energie als herkömmliche Geräte. Da der Kompressor nicht ständig ein- und ausgeschaltet werden muß und nur soviel Strom verbraucht, wie unbedingt notwendig, ist der ECO Power Inverter besonders sparsam und wirtschaftlich.

### Schneller

Der ECO Power Inverter erwärmt bzw. kühlt den Raum doppelt so schnell wie bisherige Modelle, so daß Ihre Wunschtemperatur schon bald nach dem Einschalten des Geräts erreicht wird.

### Präziser

Herkömmliche Klimageräte regeln die Raumtemperatur durch einfaches Ein- oder Ausschalten des Kompressors, wodurch unangenehme Temperaturschwankungen entstehen. Der ECO Power Inverter hält Ihren Raum auf einer angenehm konstanten Temperatur, indem er die benötigte Ausgangsleistung präzise in Abhängigkeit von der eingestellten Temperatur regelt.

## Advanced Scroll Compressor Boosts Inverter Power



Neuartiger liegender Scrollkompressor  
Advanced horizontal scroll compressor

At the heart of the air conditioner is an advanced and compact horizontal scroll compressor. Its smooth gyrating movement further boosts inverter performance, for superb comfort with more power, higher efficiency and less vibration than ever before.

### Energy Saving

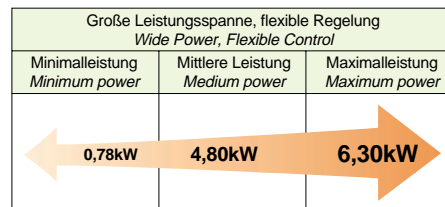
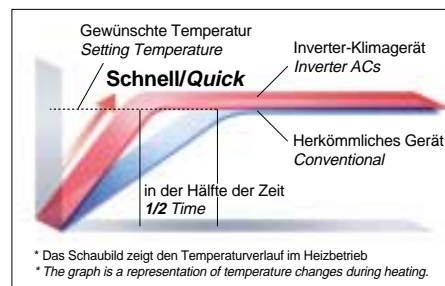
The ECO Power Inverter uses only about 2/3 the electricity of conventional units. By eliminating the compressor's need to continually switch on and off, and by using the least amount of power necessary, it delivers greater efficiency and better economy.

### Speedy

The ECO Power Inverter starts warming or cooling as soon as you turn it on, heating the room twice as fast as our previous models. No more long waits - the room warms up quickly no matter how cold it is outside.

### Flexible Control

Conventional air conditioners adjust the room temperature by merely switching the compressor on or off, which causes uncomfortable temperature swings. The ECO Power Inverter keeps the room consistently comfortable by finely adjusting the amount of output power to maintain the set temperature.



## Praktische Funktionen erweitern den Komfort Convenient functions for extra comfort



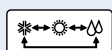
Inverterregelung  
Inverter Control



Drahtlose Fernbedienung mit LCD-Display  
Liquid Crystal Display Wireless Remote Controller



Turbobetrieb  
Powerful Mode



Automatische Betriebsartenumschaltung  
Auto Changeover



Mildes Trocknen  
Soft Dry Operation Mode



Automatischer Nachtbetrieb  
Sleep Mode Auto-Control



24-Stunden-Echtzeit-Timer mit Ein- und Ausschaltfunktion  
24-Hour ON/OFF Real Setting Timer



Einstellen der vertikalen Zulufrichtung (auf und ab)  
Airflow Direction Control (Up & Down)

# ECO INVERTER MULTI

■ Kühlen/Cooling  
■ Heizen/Heating

## Wärmepumpen / Heat Pump Model

### NEU CS-MVG103KE x 2 (CU-MVG153KE)

1 Innengerät/One-Unit Operation

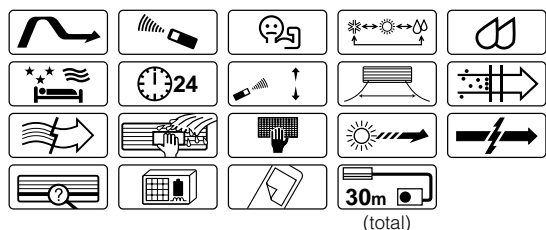
**2,80 kW** (0,70 - 3,50 kW)  
COP: 3,64

**4,00 kW** (0,70 - 4,30 kW)  
COP: 3,03

2 Innengeräte/Two-Unit Operation

**4,50 kW** (0,90 - 4,60 kW)  
COP: 3,33

**5,20 kW** (0,90 - 6,10 kW)  
COP: 4,06



## Inverterregelung zur individuellen Klimatisierung bei unterschiedlichen Raumbedingungen

Die Inverterregelung paßt die Geräteleistung automatisch so an, daß der Raum auch dann optimal klimatisiert wird, wenn sich z. B. die Sonneneinstrahlung oder die Personenzahl im Raum ändert. Das System kann aufgrund seiner hohen Flexibilität fast überall installiert werden. Es ist nur in Betrieb, wenn es gebraucht wird, und spart dadurch nicht nur Stromkosten, sondern ist durch den geringen Energieverbrauch auch besonders umweltfreundlich.

### Kompaktes Außengerät — nur 54 cm hoch

Mit nur 54 cm Höhe ist das Außengerät fast um die Hälfte kleiner als bisherige Geräte und spart somit Platz in Ihrem Garten oder auf Ihrem Balkon.

### Verlängerte Kälteleitungen — jetzt bis zu 30 Meter Gesamtlänge

Die Kälteleitungen der beiden Innengeräte können insgesamt bis zu 30 Meter lang sein. Auf diese Weise erhöht sich die Flexibilität bei der Installation.

### Standby-Funktion

Der ECO Inverter Multi läßt Sie nicht lange auf wohlige Wärme warten. Die Standby-Funktion hält den Kompressor stets durch eine geringe Stromzufuhr warm, so daß er sofort startbereit ist. Somit können Sie selbst an kalten Wintertagen Ihre Wohnung rasch aufwärmen.

## Inverter Control Responds to Individual Room Conditions

Inverter control automatically adjusts output power to optimize comfort in each room, even if the rooms differ in sunlight or occupancy. Flexible enough to install almost anywhere, this system also saves energy by operating only as needed, reducing electric bills and further decreasing environmental impact.

### Compact Outdoor Unit — Only 54 cm High

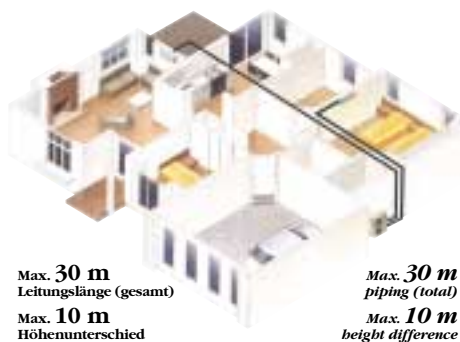
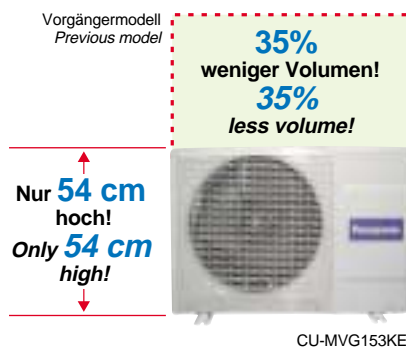
At only 54 cm, the outdoor unit is almost half the height of previous units, allowing more effective use of garden or patio space.

### Extended Piping — Up to 30 m in Total

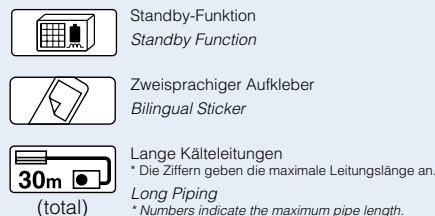
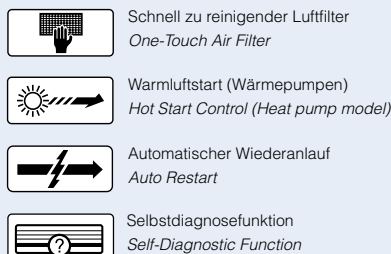
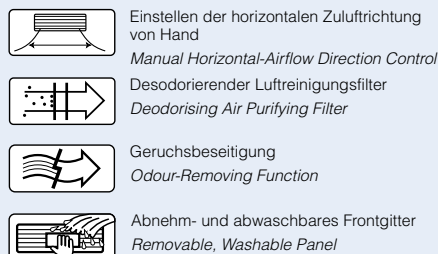
Piping for the two indoor units can be up to 30 m in total, for more flexible installation options.

### Standby Function

The ECO Inverter Multi won't make you wait for warmth. Standby Function keeps the compressor warm with a small, steady flow of current, ready to operate immediately. The result: Easy startup on even the coldest days.



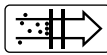
\* Die Länge der Kälteleitungen darf bei allen Modellen minimal 3 und maximal 25 Meter betragen.  
\* The piping for each unit must be kept within 3 to 25 meters in length.



# Praktische Features der Split-Klimageräte

## Convenient Features in Split Type Air Conditioners

### Saubere Luft/Clean Air



#### Desodorisierender Luftreinigungsfilter

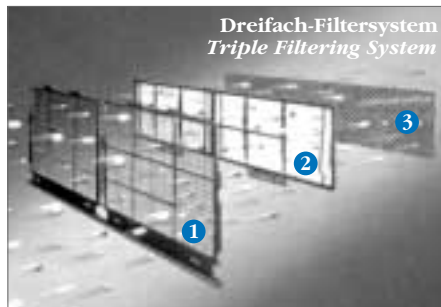
Der Luftreinigungsfilter von Panasonic bietet eine Desodorierfunktion, die unangenehme Gerüche aus der Raumluft entfernt. Er filtert gesundheitsschädliche Partikel ab einer Größe von 0,01 Mikron aus der Luft, während gleichzeitig ein katalytischer Filter geruchbildende Partikel absorbiert. Das Ergebnis ist reine, frische und gesunde Luft.



#### Geruchsbeseitigung

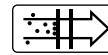
Die Panasonic-Geräte geben beim Einschalten keine unangenehmen Gerüche in den Raum ab, denn der Ventilator bleibt für kurze Zeit ausgeschaltet, bis die interne Ursache für den Geruch beseitigt ist.

\* Das Gerät muß sich dabei im Kühlbetrieb oder Mildem Trocknen befinden, und die Ventilatorautomatik muß eingestellt sein.



Dreifach-Filterssystem  
Triple Filtering System

- 1 Der Grobstaubfilter entfernt Staub und andere vergleichsweise große Partikel aus der Luft.
  - 2 Der elektrostatische Luftreinigungsfilter entfernt mikroskopisch kleine Partikel aus der Luft.
  - 3 Der katalytische Filter absorbiert chemisch alle geruchbildenden Partikel.
- 1 The Air Filter first removes lint and other comparatively large particles from the air.  
2 The electrostatic Air Purifying Filter removes microscopic particles.  
3 The catalytic filter chemically absorbs particles that cause smells.



#### Deodorising Air Purifying Filter

Panasonic's Air Purifying Filter features a deodorising function that removes unpleasant odours from the air. It filters out harmful particles as tiny as 0.01 micron, while a catalytic filter absorbs odour-causing particles. The result is clean, fresh, healthy air.



#### Odour-Removing Function

With Panasonic, there's no unpleasant odour when the unit starts up. That's because the fan remains off momentarily, while the source of the odour inside the air conditioner is suppressed.

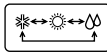
\* The unit must be in cool or dry mode and the fan speed must be set to automatic.

### Präzise Regelung/Precise Control



#### Turbobetrieb

Durch Drücken der Taste für den Turbobetrieb wird die Temperatureinstellung verändert und die Ventilatorzahl erhöht, so daß der Raum schnell gekühlt oder erwärmt werden kann. Diese Funktion ist ideal, wenn man nach Hause kommt und den Raum rasch auf die gewünschte Temperatur bringen möchte.



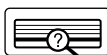
#### Automatische Betriebsartenumschaltung

Alle 30 Minuten messen Sensoren die Raum- und die Außentemperatur. In Abhängigkeit von den ermittelten Meßwerten und dem von Ihnen eingestellten Temperatur-Sollwert bestimmt ein Mikroprozessor ständig die jeweils optimale Betriebsart. Sie brauchen daher selbst bei schwankenden Außentemperaturen nicht die Betriebsart manuell umzuschalten. Der Mikroprozessor steuert die Anlage automatisch so, daß die Raumtemperatur jederzeit konstant auf dem eingestellten Wert bleibt.



#### Automatischer Nachtbetrieb

Das Gerät verringert die Ventilatorzahl und verändert die eingestellte Solltemperatur. Später wird das Gerät ausgeschaltet, während Sie schlafen. Ein sanftes Kühlen oder Heizen schafft optimale Voraussetzungen für einen erholsamen Schlaf und ist besonders wirtschaftlich.

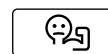


#### Selbstdiagnosefunktion

Bei Betriebsstörungen diagnostiziert das Klimagerät automatisch das Problem und zeigt einen entsprechenden Fehlercode an. Dadurch wird ein schneller Service und eine gezielte Störungsbeseitigung ermöglicht.

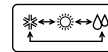


Wenn Sie an heißen Sommertagen nach Hause kommen und den Raum rasch abkühlen wollen.  
When you've just come home on a hot day and want quick cooling.



#### Powerful Mode

Pressing the "Powerful" button changes the temperature setting and boosts the airflow, giving you fast, powerful cooling or heating. You'll find this especially useful when you want to heat or cool the room quickly, such as when you've just come in from cold outside or you're stepping out of a hot bath.



#### Auto Changeover

Sensors measure the room and outside temperatures every 30 minutes. Based on these temperatures and the temperature you've set, the microcomputer determines the most suitable operating mode as time passes. This eliminates the need for you to change the operating mode manually, even when the outside temperature changes. The microcomputer maintains the set temperature, automatically, for maximum comfort always.



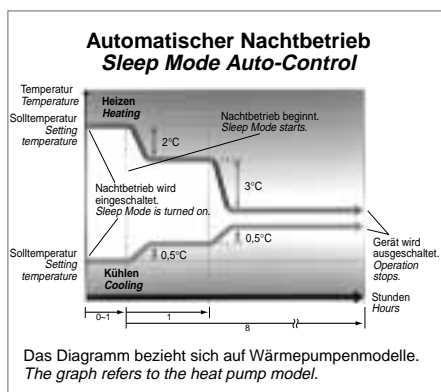
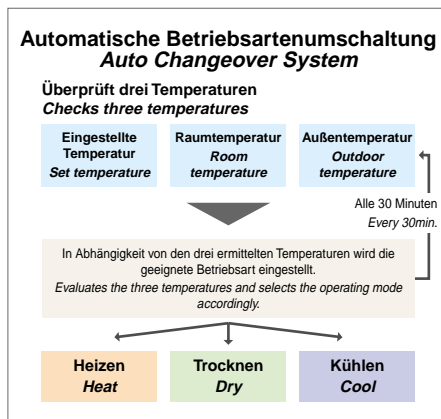
#### Sleep Mode Auto-Control

Switches to light breeze and automatically changes set temperature, stopping later when you're asleep. Gentle cooling or heating creates an environment for restful sleep, and it's economical.

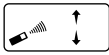


#### Self-Diagnostic Function

Should a malfunction occur, the unit automatically diagnoses the problem and displays the corresponding alphanumeric code. This allows quicker servicing.

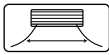


## Komfortable Luftführung/Comfortable Airflow



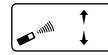
### Einstellen der vertikalen Zulufrichtung (auf und ab)

Die Zuluftlenklamelle wird automatisch auf und ab bewegt, um die Luft gleichmäßig im Raum zu verteilen. Sie können den vertikalen Ausblaswinkel aber auch gezielt mit der Fernbedienung einstellen.



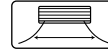
### Einstellen der horizontalen Zulufrichtung von Hand

Sie können die horizontale Zulufrichtung beliebig einstellen. Dazu brauchen Sie nur die Luftschlitze von Hand nach links oder rechts bewegen. Sie haben dadurch die Möglichkeit, den Luftstrom über den gesamten Raum zu verteilen oder aber konzentriert in die von Ihnen gewünschte Richtung zu lenken.



### Airflow Direction Control (Up & Down)

The flap swings up and down automatically, distributing air throughout the room. You can also adjust the airflow angle by remote control.



### Manual Horizontal Airflow Direction Control

You can adjust the horizontal direction of the airflow as desired by simply moving the louvers to the right or left by hand. This allows you to send the air over the entire room, or to concentrate it in one specific direction.

## Besonders praktische Eigenschaften/Extra Convenient Function



### Standby-Funktion

Extrem niedrige

Außentemperaturen können dazu führen, daß sich das Öl im Kompressor verdickt, so daß der Kompressor schwer anläuft. Die Standby-Funktion behebt dieses Problem dadurch, daß der Kompressor bei Außentemperaturen unter 3 °C mit Hilfe einer Elektroheizung erwärmt wird.

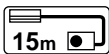
\* Diese Funktion kann auf Wunsch auch ausgeschaltet werden.



### Automatischer Wiederanlauf

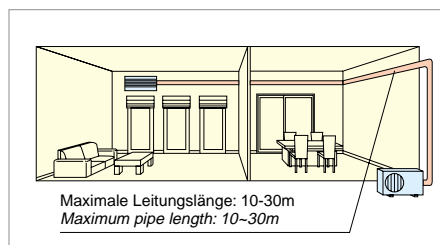
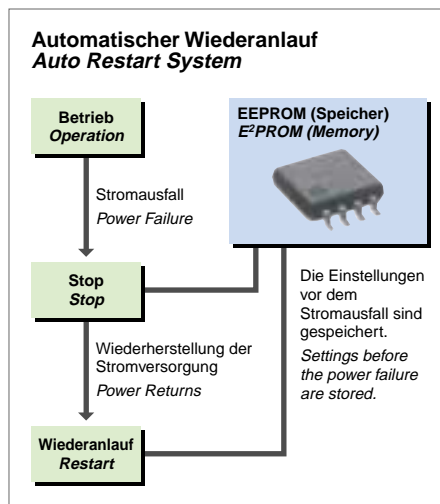
Bei einem Stromausfall werden alle Einstellungen im Speicher festgehalten, und nach Wiederherstellung der Stromversorgung läuft das Gerät automatisch wieder an. Die Einstellungen brauchen daher nicht nochmals eingegeben zu werden.

\* Diese Funktion ist nicht aktiv, wenn das Gerät auf Timer- oder Nachtbetrieb geschaltet wurde.



### Lange Kälteleitungen

Die Nennleitungslänge kann verlängert werden, so daß das Außengerät weiter vom Innengerät entfernt aufgestellt werden kann. Dies ermöglicht eine flexiblere Installation der Anlage.



### Standby Function

Extreme cold weather can cause the oil in the compressor to become thicker, making the compressor hard to start. The standby function ends this problem by sending a flow of current to keep the compressor warm anytime the temperature drops below 3 °C. The result: Easy startup on even the coldest days.

\* This function can also be turned off if desired.



### Auto Restart

After a power failure, the unit automatically restarts, with all of the settings preserved by the memory function. There's no need to re-input the settings.

\* This function does not activate when the timer or sleep mode is set.

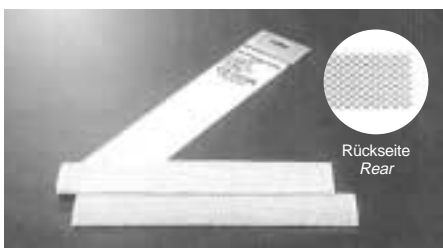


### Long Piping

The basic piping can be extended, allowing the outdoor unit to be installed farther away from the indoor unit and providing greater installation flexibility.

\* Nicht alle Funktionsmerkmale sind bei allen Modellen zu finden. Bitte beachten Sie die Funktionssymbole auf der Katalogseite des jeweiligen Produkts.  
\* Not all features found on all models. For individual model features, please check the function marks on the respective product page.

## Sonderzubehör/Optional Accessories



**Desodorierender Luftreinigungsfilter zum Auswechseln**  
Deodorising Air Purifying Filter for Replacement Use

### CZ-SF5N

Rahmen werden nicht mitgeliefert.  
Frames are not supplied.

Tauschen Sie den desodorierenden Luftreinigungsfilter alle drei Monate aus.  
Change the deodorising air purifying filter every three months.

**Fernbedienungshalterung**  
Remote Control Unit Holder

### CZ-RK1N



Für:  
For: CS-VC70KE/VC90KE/VC120KE/  
VA70KE/VA90KE/VA120KE

### CZ-RK2N



Für:  
For: CS-VG120KE/MVG103KE

# Technische Daten / Specifications

K: Kühlen/Cooling  
H: Heizen/Heating  
( ): Außengerät/Outdoor Unit

Modelle Model	(50Hz)	CS-VC70KE (CU-VC70KE)	CS-VC90KE (CU-VC90KE)	CS-VC120KE (CU-VC120KE)	CS-VA70KE (CU-VA70KE)	CS-VA90KE (CU-VA90KE)	CS-VA120KE (CU-VA120KE)	CS-VG120KE (CU-VG120KE)	CS-MVG103KE x 2 (CU-MVG153KE)		
									1 Innengerät 1 Unit	2 Innengeräte 2 Units	
Kühlleistung Cooling Capacity	kW	2,34	2,68	3,55	2,20	2,85	3,55	3,45 (0,90~3,85)	2,80 (0,70~3,50)	4,50 (0,90~4,60)	
Heizleistung Heating Capacity	kW	—	—	—	2,35	3,30	4,00	4,80 (0,78~6,30)	4,00 (0,70~4,30)	5,20 (0,90~6,10)	
COP		3,60	3,35	2,80	K: 3,44 H: 3,92	K: 3,03 H: 3,84	K: 2,86 H: 3,39	K: 2,90 H: 3,00	K: 3,64 H: 3,03	K: 3,33 H: 4,06	
Elektrische Daten / Electrical Data											
Spannung Voltage	V	230	230	230	230	230	230	230	230	230	
Betriebsstrom Running Current	A	3,2	3,7	5,6	K: 3,2 H: 3,0	K: 4,3 H: 4,0	K: 5,6 H: 5,4	K: 5,4 (Max. 5,7) H: 7,0 (Max. 9,0)	K: 3,70 H: 6,35 (Max. 9,90)	K: 6,50 H: 6,15 (Max. 9,90)	
Leistungsaufnahme Power Input	W	650	800	1.270	K: 640 H: 600	K: 940 H: 860	K: 1.240 H: 1.180	K: 1.190 (270~1.460) H: 1.600 (250~2.000)	K: 770 (250~1.100) H: 1.320 (215~1.900)	K: 1.350 (255~1.380) H: 1.280 (220~1.800)	
Betriebschallpegel / Noise	Schalldruckpegel Sound Pressure Level										
	Innengerät (hoch/niedrig) Indoor (Hi/Lo)	dB (A)	35/31	35/31	39/36	K: 34/30 H: 33/29	K: 38/30 H: 38/30	K: 42/38 H: 42/38	K: 41/37 H: 41/37	K: 39/27 H: 39/27	K: 39/27 H: 39/27
	Außengerät (hoch/niedrig) Outdoor (Hi/Lo)	dB (A)	44/—	46/—	49/—	K: 46/— H: 48/—	K: 48/— H: 48/—	K: 49/— H: 49/—	K: 48/— H: 51/—	K: 45/— H: 47/—	K: 46/— H: 47/—
	Schalleistungspegel* Sound Power Level*										
Innengerät (hoch) Indoor (Hi)	dB (A)	48	48	52	K: 47 H: 46	K: 51 H: 51	K: 55 H: 55	K: 54 H: 54	K: 52 H: 52	K: 52 H: 52	
Außengerät (hoch) Outdoor (Hi)	dB (A)	59	61	64	K: 61 H: 63	K: 63 H: 63	K: 64 H: 64	K: 63 H: 66	K: 60 H: 62	K: 61 H: 62	
Entfeuchtungsleistung Moisture Removal	l/h	1,4	1,6	2,0	1,3	1,6	2,0	2,0	1,6	2,5	
Luftmenge (Innengerät/hoch) Air Circulation (indoor/Hi)	m³/h	438	438	558	402	510	558	498	498		
Abmessungen Dimensions											
Höhe x Breite x Tiefe Height x Width x Depth	mm	290 x 799 x 175 (480 x 780 x 245)	290 x 799 x 175 (480 x 780 x 245)	290 x 799 x 175 (505 x 780 x 245)	290 x 799 x 175 (480 x 780 x 245)	290 x 799 x 175 (480 x 780 x 245)	290 x 799 x 175 (505 x 780 x 245)	290 x 799 x 175 (655 x 540 x 247)	279 x 799 x 190 (540 x 780 x 289)		
Nettogewicht Net Weight	kg	8,0 (26)	8,0 (29)	8,0 (35)	8,0 (29)	8,0 (32)	8,0 (38)	8,0 (41,0)	9,0 (43)		
Leitungsdurchmesser der Kältemittelleitung Refrigerant Pipe Diameter											
Einspritzleitung Liquid Side	mm zoll	6,35 1/4"	6,35 1/4"	6,35 1/4"	6,35 1/4"	6,35 1/4"	6,35 1/4"	6,35 1/4"	6,35 1/4"		
Gasleitung Gas Side	mm zoll	9,52 3/8"	9,52 3/8"	12,7 1/2"	9,52 3/8"	9,52 3/8"	12,7 1/2"	12,7 1/2"	9,52 3/8"		
Leitungslänge Pipe Extension											
Minimale Leitungslänge Minimum Pipe Length	m	3	3	3	3	3	3	3	6*** (2 Innengeräte / 2 Units)		
Maximale Leitungslänge** Maximum Pipe Length**	m	10	10	15	10	10	15	10	30*** (2 Innengeräte / 2 Units)		

\* Der Schalleistungspegel im Kühlbetrieb basiert auf EUROVENT Dokument 6/C/006-97.  
\*\* Bei einigen Modellen muß eventuell Kältemittel nachgefüllt werden.  
\*\*\* Die Länge der Kälteleitungen muß bei allen Modellen mindestens 3 und höchstens 25 Meter betragen.  
# Bei Modellen mit desodorierendem Luftreinigungsfiler beziehen sich diese technischen Daten auf den Betrieb mit entnommenem Filter.  
\* The cooling sound power level specification is based on EUROVENT Document 6/C/006-97.  
\*\* Additional Gas might be required for some models.  
\*\*\* The piping for each unit must be kept within 3 to 25 meters in length.  
# For models with the Deodorising Air Purifying Filter, the specifications indicate values with the filter removed.

## Umgebungsbedingungen / Rating Conditions

	Kühlen Cooling	Heizen Heating
Raumtemperatur Inside air temperature	27/19 °C (ttr/ft) 27°C DB/19°C WB	20 °C (ttr) 20°C DB
Außentemperatur Outside air temperature	35/24 °C (ttr/ft) 35°C DB/24°C WB	7/6 °C (ttr/ft) 7°C DB/6°C WB

**Achtung (Wichtig): Für R410A-Modelle dürfen keine Kupferleitungen mit Wandstärken unter 0,8 mm verwendet werden.**

**Caution (Important): Never use copper pipes with a wall thickness thinner than 0.80 mm.**

- Bitte lesen Sie vor der Installation des Geräts die Installationsanleitung und vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
- Der vorliegende Katalog gilt ab Januar 2000.
- Aus drucktechnischen Gründen kann die Abbildungsfarbe der Geräte geringfügig von der tatsächlichen Gerätefarbe abweichen.

- Please read the Installation Manual carefully before installing the unit, and read the Operating Manual before using.
- Specifications are subject to change without notice for further improvement.
- The contents of this catalogue are effective as of January, 2000.
- Due to printing considerations, the actual colours may vary slightly from these shown.



Panasonic ist am Zertifizierungsprogramm EUROVENT beteiligt. Die entsprechend gekennzeichneten Produkte sind im EUROVENT-Jahrbuch aufgeführt.

Panasonic is participating in the EUROVENT Certification Programme. Product are as listed in the EUROVENT Directory of Certified Products.

### Zertifizierung nach ISO 9000 ISO 9000 Series

**SIRIM**

Zertifiziert nach ISO 9002: 1994  
MATSUSHITA INDUSTRIAL CORP.SDN.BHD.(MAICO)  
Registriernummer: AR 0866  
MATSUSHITA AIR-CONDITIONING CORP.SDN.BHD.(MACC)  
Registriernummer: AR 1010

CERTIFIED TO MS ISO 9002: 1994  
MATSUSHITA INDUSTRIAL CORP. SDN. BHD.(MAICO)  
Registration No.: AR 0866  
MATSUSHITA AIR-CONDITIONING CORP. SDN. BHD. (MACC)  
Registration No.: AR 1010

**TUV CERT**

Zertifiziert nach ISO 9001: 1994  
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.  
Raumklimagerätehersteller  
Zertifikationsnummer 09 100 5766

CERTIFIED TO DIN EN ISO 9001: 1994  
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.  
AIR-CONDITIONER DIVISION  
Certificate Registration No.09 100 5766

### Environmental Management Systems Zertifizierung Environmental Management Systems Approval Certificate

**SIRIM**

ZERTIFIZIERT NACH MS ISO 14001 : 1997  
MATSUSHITA INDUSTRIAL CORP.SDN.BHD.(MAICO)  
Zertifikationsnummer: M015802127  
MATSUSHITA AIR-CONDITIONING CORP.SDN.BHD. (MACC)  
Zertifikationsnummer: M008301067

CERTIFIED TO MS ISO 14001: 1997  
MATSUSHITA INDUSTRIAL CORP. SDN. BHD.(MAICO)  
Certification No.: M015802127  
MATSUSHITA AIR-CONDITIONING CORP. SDN. BHD. (MACC)  
Certification No.: M008301067

**UKAS ENVIRONMENTAL MANAGEMENT**

Zertifiziert nach ISO 14001: 1996  
Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.  
Raumklimagerätehersteller  
Zertifikationsnummer 771754

CERTIFIED TO ISO 14001: 1996  
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.  
AIR-CONDITIONER DIVISION  
Approval Certificate No.: 771754

# Panasonic

Dieser Katalog wurde auf Umweltschutzpapier gedruckt, das zu 100% aus Altpapier besteht.  
This catalogue is printed on 100% recycled paper.

AC-GV-00 Gedruckt in Japan.  
Printed in Japan.